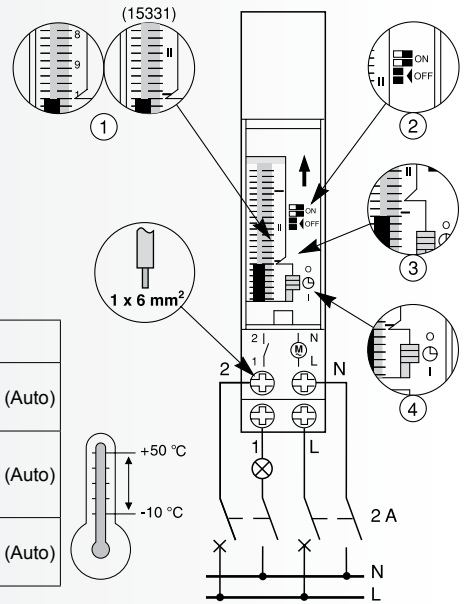


Description / Beschreibung / Beschrijving

- en** The time switch controls the opening and closing of a circuit for a predetermined time by increments of 2 hours for 7 days (IHH) or 15 min. for 24 hours (IH). The cover on the product's front panel can be sealed.
- de** Die Schaltuhr öffnet oder schliesst einen Stromkreis für einen programmierbaren Zeitraum. Der kürzeste Ein/Aus-Schaltabstand ist 2 Std. über 7 Tage (IHH) bzw. 15 min. über 24 Std (IH). Der Klappdeckel des Gerätes ist plombierbar.
- nl** De schakelklok maakt het mogelijk een circuit gedurende een vooraf ingestelde tijd te openen en te sluiten in stappen van 2 uur over een periode van 7 dagen (IHH), en van 15 minuten over 24 uur (IH). De beschermkap aan de voorzijde kan verzegeld worden.



	①	②	③	④
en	Hour indicator and day indicator (15331) I: Monday, II: Tuesday...	Programming segments 1 segment = 15 min 1 segment = 2 hours (15331)	Present hour indicator	3-position switch O (Auto) I
de	Anzeige des Wochentages und Anzeige der Stunde (15331) I: Montag, II: Dienstag...	Schaltsegmente 1 segment = 15 min 1 segment = 2 Std. (15331)	Der aktuellen Uhrzeit Zieger	Stellungs-Schalter O (Auto) I
nl	Aanduiding uur en Aanduiding dag van de week (15331) I: maandag, II: dinsdag...	Programmeerstappen 1 stap = 15 min 1 stap = 2 uur (15331)	Merkteken huidige tijd	3-standenschakelaar O (Auto) I

Programming / Programmierung / Programmatie

	ON OFF		
en	<ul style="list-style-type: none"> ■ right segments ON (contact closed). ■ left segments OFF (contact open). 	<p>Setting the time: rotate the dial up wards in the direction of the arrow up to the present hour indicator</p>	<p>Manual switching:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ switch up: override off "O". ■ switch middle: "Auto" programme. ■ switch down: override on "I".
de	<p>Programmierung:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Segmente nach rechts EIN (Kontakt geschlossen). ■ Segmente nach links AUS (Kontakt geöffnet). 	<p>Uhrzeit einstellen: Stellrad in Pfeilrichtung nach oben drehen bis der auf der aktuellen Uhrzeit steht.</p>	<p>Handschaltung:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Schalter nach oben: Dauer-AUS. ■ Schalter in der Mitte: Programmablauf "Auto". ■ Schalter nach unten: Dauer-EIN.
nl	<p>Programmering:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ "ON" programmeerstap rechts (gesloten contact) ■ "OFF" programmatiestap links (open contact). 	<p>Uurregeling: het instelwielje naar boven draaien, tot aan het merkteken van het huidige uur.</p>	<p>Handmatige omschakeling:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Keuzeknop in hoogste stand permanente werking "O". ■ Keuzeknop in centrale stand programma "auto" in werking. ■ Keuzeknop in laagste stand permanente werking "I".

Technical Data / Technische Daten / Specificaties

	Acceptable power	
en	incandescent lamp 230 V	1000 W
	halogen lamp 230 V	1000 W
	parallel compensated fluorescent tube	15 x 40 W (4,7 µF) - 10 x 58 W (7 µF) - 3 x 100 W (18 µF)
	fluo-compact lamp	7 x 7 W - 7 x 11 W - 7 x 15 W - 7 x 20 W
de	Schaltleistung	
	glühlampe 230 V	1000 W
	halogenlampe 230 V	1000 W
	parallelkompensierte Leuchtstoffröhre	15 x 40 W (4,7 µF) - 10 x 58 W (7 µF) - 3 x 100 W (18 µF)
	kompakte Energiesparlampe	7 x 7 W - 7 x 11 W - 7 x 15 W - 7 x 20 W
nl	Toelaatbaar vermogen	
	gloeilampen 230 V	1000 W
	halogeenlampen 230 V	1000 W
	fluorescentielampen parallel gecompenseerd	15 x 40 W (4,7 µF) - 10 x 58 W (7 µF) - 3 x 100 W (18 µF)
	fluocompactlampen	7 x 7 W - 7 x 11 W - 7 x 15 W - 7 x 20 W

- en**
 - Power supply voltage: 230 V ± 10 %
 - Frequency: 50/60 Hz
 - Contact rating:
 - 16A/250 V cos φ = 1
 - 4A/250 V cos φ = 0,6
 - Consumption: 2,5 VA
 - Precision ± 1 sec per day, non-accumulable
 - SRM: without back-up supply
 - ARM: with back-up supply (100 hr)
 - Storage battery: to be recycled.

- de**
 - Nennspannung: 230 V ± 10 %
 - Frequenz: 50/60 Hz
 - Schaltleistung des Kontaktes:
 - 16A/250 V cos φ = 1
 - 4A/250 V cos φ = 0,6
 - Verbrauch: 2,5 VA
 - Genauigkeit: ± 1 s pro Tag.
 - SRM: ohne Gangreserve
 - ARM: mit Gangreserve (100 Std)
 - Zelle muss recycelt werden.

- nl**
 - Voeding: 230 V ± 10 %
 - Frequentie: 50/60 Hz
 - Schakelvermogen:
 - 16A/250 V cos φ = 1
 - 4A/250 V cos φ = 0,6
 - Verbruik: 2,5 VA
 - nauwkeurigheid: ± 1 s per dag niet cumuleerbaar
 - SRM: zonder gangreserve
 - ARM: met gangreserve (100 u)
 - Batterij: recyclebaar.